



FEDERATION ROYALE BELGE DE NATATION KONINKLIJKE BELGISCHE ZWEMBOND



ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF
VERENIGING ZONDER WINSTOOGMERK
FONDEE EN 1902 – GESTICHT IN 1902

AFFILIEE à « World Aquatics » – « European Aquatics » et C.O.I.B.
AANGESLOTEN bij World Aquatics – European Aquatics EN B.O.I.C.
ONDERNEMINGSNR. 0409.395.428 N°D'ENTREPRISE

1

STATUTEN KBZB _ FRBN 2024

www.belswim.be – info@belswim.be
BNP PARIBAS FORTIS IBAN BE69 2100 6904 7278 BIC GEBABEBB

SECRETARIAT GENERALE – ALGEMEEN SECRETARIAAT :
BOULEVARD JOSEPH TIROU, 203/12 6000 CHARLEROI

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF
VERENIGING ZONDER WINSTOOGMERK
FONDEE EN 1902 – GESTICHT IN 1902

AFFILIEE à « World Aquatics » – « European Aquatics » et C.O.I.B.
AANGESLOTEN bij World Aquatics – European Aquatics EN B.O.I.C.
ONDERNEMINGSNR. 0409.395.428 N°D'ENTREPRISE

KONINKLIJKE BELGISCHE ZWEMBOND

VERENIGING ZONDER WINSTOOGMERK
(maatschappelijke zetel: Boulevard Joseph Tirou, 203/12 –
6000 Charleroi)
(ondernemingsnummer 0409.395.428)

STATUTEN (2024)

FEDERATION ROYALE BELGE DE NATATION

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF
(siège social : Boulevard Joseph Tirou, 203/12 – 6000
Charleroi)
(numéro d'entreprise 0409.395.428)

STATUTS (2024)

Hoofdstuk I – Benaming, zetel, bevoegdheden, leden, doel.

- Art. 1 – Benaming
- Art. 2 – Maatschappelijke Zetel
- Art. 3 – Bevoegdheden
- Art. 4 – Leden en verplichtingen
- Art. 5 – Ontslag, uitsluiting
- Art. 6 – Effectieve leden, clubs, naleving van beslissingen
- Art. 7 – Doel
- Art. 8 – Erelid en lid van verdienste

Hoofdstuk II – Algemene Vergadering

- Art. 9 – Leden
- Art. 10 – Bevoegdheden
- Art. 11 – Bijeenroeping
- Art. 12 – Stemming Algemene Vergadering
- Art. 13 – Interpellaties
- Art. 14 – Beslissingen
- Art. 15 – Voorzitterschap

Hoofdstuk III – Bestuursorgaan

- Art. 16 – Samenstelling
- Art. 17 – Bevoegdheden

Chapitre I – Dénomination, siège, pouvoirs, membres, but.

- Art. 1 – Dénomination
- Art. 2 – Siège Social
- Art. 3 – Pouvoirs
- Art. 4 – Membres et obligations
- Art. 5 – Démission, exclusion
- Art. 6 – Membres effectifs, clubs, observation des décisions
- Art. 7 – But
- Art. 8 – Membre d'honneur et membre émérite

Chapitre II – Assemblée Générale

- Art. 9 – Membres
- Art. 10 – Pouvoirs
- Art. 11 – Convocation
- Art. 12 – Vote l'Assemblée Générale
- Art. 13 – Interpellations
- Art. 14 – Décisions
- Art. 15 – Présidence

Chapitre III – Organe d'Administration

- Art. 16 – Composition
- Art. 17 – Pouvoirs

<p>Art. 18 – Beslissingen</p> <p>Hoofdstuk IV – Tuchtmacht Art. 19 – Tucht<u>reglement</u>Sancties</p> <p>Hoofdstuk V – Financiën, wijziging van statuten en ontbinding Art. 20 – Financiën Art. 21 – Wijziging van statuten Art. 22 – Ontbinding Art. 23 – Diverse bepalingen</p>	<p>Art. 18 – Décisions</p> <p>Chapitre IV – <u>La discipline</u>Pouvoir disciplinaire Art. 19 – <u>Règlement disciplinaire</u>Sanctions</p> <p>Chapitre V – Finances, modifications aux statuts et dissolution Art. 20 – Finances Art. 21 – Modifications aux statuts Art. 22 – Dissolution Art. 23 – Dispositions diverses</p>
<p>HOOFDSTUK I – Benaming, zetel, bevoegdheden, leden, doel.</p>	<p>CHAPITRE I – Dénomination, siège, pouvoirs, membres, but.</p>
<p>Artikel 1 - Benaming</p>	<p>Article 1 - Dénomination</p>
<p>De vereniging draagt de naam “Koninklijke Belgische Zwembond – KBZB / Fédération Royale Belge de Natation – FRBN” en is voor onbepaalde duur opgericht als vereniging zonder winst oogmerk op 13 maart 1945.</p>	<p>L'association est dénommée "Fédération Royale Belge de Natation – FRBN / Koninklijke Belgische Zwembond – KBZB" et elle est constituée pour une durée indéterminée en association sans but lucratif le 13 mars 1945.</p>
<p>Artikel 2 – Maatschappelijke Zetel</p>	<p>Article 2 – Siège social</p>
<p>De maatschappelijke zetel is gevestigd in het Waalse Gewest.</p>	<p>Son siège social est situé en Région Wallonne</p>
<p>Artikel 3 – Bevoegdheden</p>	<p>Article 3 – Pouvoirs</p>
<p>3.1. De KBZB, lid van de Internationale Zwembond (World Aquatics) en de Europese Zwembond (European Aquatics), wordt door alle buitenlandse bonden en door het Internationaal Olympisch Comité (IOC) erkend als de enige bond die namens de Belgische Zwemsport kan optreden in het buitenland.</p> <p>3.2. De KBZB is lid van het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité (BOIC), en is het enige lid die in België de zwemdisciplines (zwemmen, open water zwemmen, artistiek zwemmen, schoonspringen, waterpolo en masters zwemmen en de toekomstige disciplines) beheert, welke ook de nationaliteit of kwalificatie van de deelnemers moge zijn.</p> <p>3.3. De KBZB beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden in alle nationale en internationale aangelegenheden betreffende deze zwemdisciplines. Deze bepaling is van rechtswege toepasbaar als er minstens één regionale federatie bij feiten of personen betrokken is.</p>	<p>3.1. La FRBN, membre de la Fédération Internationale de Natation (World Aquatics) et la Fédération européenne de natation (European Aquatics), est reconnue par toutes les fédérations étrangères et par le Comité International Olympique (CIO) comme étant la seule fédération représentant la natation Belge à l'étranger.</p> <p>3.2. La FRBN est membre du Comité Olympique et Interfédéral Belge (COIB), et est le seul membre qui gère les disciplines de la natation (natation, natation en eau libre, natation artistique, plongeon, water-polo et natation masters et disciplines d'avenir) en Belgique, quelle que soit la nationalité ou la qualification des participants.</p> <p>3.3. La FRBN dispose des pouvoirs les plus étendus lorsqu'il s'agit de problèmes nationaux ou internationaux concernant ces disciplines de natation. Cette disposition est applicable de plein droit si au moins une fédération régionale est impliquée dans des faits ou des personnes.</p>

Artikel 4 – Leden en verplichtingen	Article 4 – Membres et obligations
<p>4.1. Het minimum aantal leden is vastgelegd op twee.</p> <p>4.2. De regionale federaties Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) en Vlaamse Zwemfederatie (VZF) zijn lid van de KBZB.</p> <p>4.3. De leden van de vzw KBZB (met inbegrip van hun clubs en aangeslotenen) worden geacht de statuten volledig te aanvaarden en te volgen.</p> <p>4.4. <u>Het maximum lidgeld is 100 euro voor de leden.</u></p>	<p>4.1. Le nombre minimum de membres est fixé à deux.</p> <p>4.2. Les fédérations régionales Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) et Vlaamse Zwemfederatie (VZF) sont membres de la FRBN.</p> <p>4.3. Les membres de l'asbl FRBN (y compris leurs clubs et affiliés) sont réputés accepter pleinement les statuts et s'y conformer.</p> <p>4.4. <u>La cotisation maximale est de 100 euros pour les membres.</u></p>
<p>Artikel 5 – Ontslag, uitsluiting</p> <p>5.1. Het ontslag en de uitsluiting van leden wordt geregeld door het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.</p> <p>5.2. Elk ontslag dient schriftelijk medegedeeld te worden aan het Bestuursorgaan via het Algemeen Secretariaat van de KBZB en wordt bij de eerst volgende AV bekrachtigd.</p>	<p>Article 5 – Démission, exclusion</p> <p>5.1. La démission et l'exclusion des membres sont réglées conformément au Code des sociétés et des associations.</p> <p>5.2. Toute démission doit être communiquée par écrit à l'Organe d'Administration par le biais du Secrétariat Général de la FRBN et sera ratifié lors de la prochaine l'AG.</p>
<p>Artikel 6 – Vertegenwoordiging, clubs, naleving van beslissingen</p> <p>6.1. De regionale federaties hebben evenredig en maximaal zeven vertegenwoordigers (natuurlijke personen) bij de KBZB. Gezamenlijk vormen ze de AV van de KBZB.</p> <p>Om als vertegenwoordiger te worden toegelaten moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:</p> <ul style="list-style-type: none"> - lid zijn van het Bestuursorgaan van de Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) of van de Vlaamse Zwemfederatie (VZF) - aangeduid zijn door het Bestuursorgaan van de regionale federatie (FFBN of VZF). - door de Algemene Vergadering worden aanvaard met een gewone meerderheid van stemmen. 	<p>Article 6 – Représentation, clubs, observation des décisions</p> <p>6.1. Les fédérations régionales ont des représentants proportionnels et au maximum sept représentants (personnes physiques) à la FRBN. Collectivement, ils vérifient l'AG du FRBN.</p> <p>Pour être admis comme représentant, il faut remplir les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - être membre de l'Organe d'Administration de la Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) ou de la Vlaamse Zwemfederatie (VZF) - être désigné par l'Organe d'Administration de la fédération régionale (FFBN ou VZF). - être accepté par l'Assemblée Générale à la majorité simple des voix.

<p>Elke vertegenwoordiger moet minstens 18 jaar oud zijn en over alle burgerlijke en politieke rechten beschikken.</p> <p>De vertegenwoordigers zijn vrijgesteld van lidgeld. Eventuele bijdragen en werkingskosten worden gedragen door de regionale federaties (FFBN en VZF).</p> <p>6.2. De clubs maken deel uit van de KBZB door lidmaatschap bij hetzij de Vlaamse Zwemfederatie (VZF) ofwel de Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN).</p> <p>De clubs en hun individuele leden aanvaarden en volgen de beslissingen van de bevoegde organen van de KBZB. De regionale federaties dienen hun respectieve decretale bepalingen, geldend in de Vlaamse en de Franstalige Gemeenschap, na te leven.</p>	<p>Chaque représentant doit être âgé d'au moins 18 ans et jouir de tous ses droits civils et politiques.</p> <p>Les représentants sont exonérés de cotisations à titre individuel. Cotisations, ainsi que les frais de fonctionnements éventuels sont pris en charge par les fédérations régionales (FFBN et VZF).</p> <p>6.2. Les clubs font partie de la FRBN par le biais d'une affiliation à la Fédération flamande de natation (VZF) ou à la Fédération francophone belge de natation (FFBN).</p> <p>Les clubs et leurs membres individuels acceptent et suivent les décisions des organes responsables de la FRBN. Les fédérations régionales sont tenues de respecter les dispositions décrétales respectives en vigueur au sein de la Communauté Flamande et Française.</p>
<p>Artikel 7 – Doel</p> <p>7.1. De KBZB heeft als doel alle zwemdisciplines binnen het aanbod van zowel FFBN als van VZF, maximaal te promoten, te ontwikkelen en zo nodig te innoveren. Hiervoor stimuleert KBZB in eerste instantie de samenwerking met en tussen haar leden, FFBN en VZF. Daarnaast coördineert en faciliteert KBZB alle activiteiten, zowel nationaal als internationaal, om dit doel te realiseren.</p> <p>7.2. Om zijn doel te realiseren onderneemt de KBZB volgende initiatieven:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De verplaatsingen, de voorbereiding en deelname van atleten en hun begeleiders aan sportcompetities samen met de FFBN en VZF organiseren. 2. Sponsoractiviteiten en reclamecampagnes organiseren en coördineren liefst in samenwerking met FFBN en VZF. 3. De KBZB-merken via merchandising of andere activiteiten commercialiseren. 	<p>Article 7 – But</p> <p>7.1. La FRBN a pour objectif de promouvoir, de développer et, si nécessaire, d'innover au maximum toutes les disciplines de la natation dans le cadre des offres de la FFBN et de la VZF. A cette fin, la FRBN stimule en premier lieu la coopération avec et entre ses membres, la FFBN et la VZF. La FRBN coordonne et facilite également toutes les activités, tant au niveau national qu'international, pour atteindre cet objectif.</p> <p>7.2. Pour atteindre cet objectif, la FRBN prend les initiatives suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. organiser le voyage, la préparation et la participation des athlètes et de leurs entraîneurs aux compétitions sportives, en collaboration avec la FFBN et la VZF 2. organiser et coordonner les activités de sponsoring et les campagnes publicitaires, de préférence en coopération avec la FFBN et la VZF 3. Commercialiser les marques de la FRBN par le biais du merchandising ou d'autres activités. 4. organiser des réunions, des cours de formation, des examens, des formations, des stages, des concours, des journées promotionnelles

<p>4. Vergaderingen, bijscholingen, examens, trainingen, stages, wedstrijden, promotiedagen organiseren.</p> <p>5. Promotiemateriaal bij evenementen van KBZB, FFBN en VZF ter beschikking stellen en zorgen voor uitrusting (kledij,...).</p> <p>6. Stages en wedstrijden (verplaatsingen, hotel, sportaccommodaties vastleggen,...) coördineren en organiseren, in samenwerking met VZF en FFBN.</p> <p>7.3. De KBZB onthoudt zich van discussies van politieke, filosofische of religieuze aard.</p>	<p>5. mettre à disposition du matériel promotionnel lors des manifestations de la FRBN, de la FFBN et de la VZF et fournir du matériel (vêtements,...).</p> <p>6. Coordonner et organiser les stages (voyage, hôtel, fixation des hébergements sportifs,...), en collaboration avec la VZF et la FFBN.</p> <p>7.3. La FRBN s'interdit toute discussion d'ordre politique, philosophique ou religieux.</p>
<p>Artikel 8 – Erelid en lid van verdienste</p>	<p>Article 8 - Membre d'honneur et membre émérite</p>
<p>8.1. De titel van erelid wordt toegekend aan personen die door hun situatie of hun daden bijzondere diensten hebben bewezen aan de vereniging.</p> <p>8.2. De ereleden worden benoemd door de Algemene Vergadering op voordracht van het Bestuursorgaan.</p> <p>8.3. De titel van lid van verdienste wordt toegekend aan personen die als lid van een bondsorgaan, als scheidsrechter, als officieel afgevaardigde, of als atleet, de vereniging bijzondere diensten hebben bewezen.</p> <p>8.4. De leden van verdienste worden benoemd door de Algemene Vergadering op voordracht van het Bestuursorgaan.</p>	<p>8.1. Le titre de membre d'honneur est accordé aux personnes qui, par leur situation ou leurs actes, ont rendu d'éminents services à l'association.</p> <p>8.2. Les membres d'honneur sont nommés par l'Assemblée Générale sur la proposition de l'Organe d'Administration.</p> <p>8.3. Le titre de membre émérite est accordé aux personnes qui, soit en qualité de membre d'un organe fédéral, soit en qualité d'arbitre ou d'officiel ou d'athlète, ont rendu d'éminents services à l'association.</p> <p>8.4. Les membres émérites sont nommés par l'Assemblée Générale sur la proposition de l'Organe d'Administration.</p>
<p>HOOFDSTUK II – Algemene Vergadering</p>	<p>CHAPITRE II - Assemblée Générale</p>
<p>Artikel 9 – Vertegenwoordigers (leden van de BO VZF en FFBN)</p>	<p>Article 9 - Représentants (membres du l'OA VZF et FFBN)</p>
<p>9.1. De Algemene Vergadering wordt gevormd door de vertegenwoordigers gemandateerd door de regionale federaties (FFBN en VZF) overeenkomstig artikel 6.1 van deze statuten.</p> <p>De niet-herverkiezing, de niet-aanduiding, het ontslag of de uitsluiting van een mandataris in de schoot van een regionale federatie betekent automatisch het verlies van het mandaat bij de KBZB. Elk ontslag dient</p>	<p>9.1. L'Assemblée Générale est formée par les représentants mandatés par les fédérations régionales (FFBN et VZF) dans les respects de l'article 6.1. des présents statuts.</p> <p>La non réélection, la non désignation, la démission ou l'exclusion d'un mandataire au sein de sa fédération régionale signifie automatiquement que ce dernier n'est plus mandaté à la FRBN. Toute démission doit être notifiée par écrit au l'OA par l'intermédiaire du secrétariat général de la FRBN.</p>

schriftelijk medegedeeld te worden aan het BO via het algemeen secretariaat van de KBZB.

9.2. De Algemene Vergadering duidt paritair, op voorstel van de regionale federaties, minstens twee rekeningnazichters en twee plaatsvervangers aan.

Ze zullen geen lid zijn van de Algemene Vergadering noch van het Bestuursorgaan.

Het Bestuursorgaan bepaalt hun bevoegdheden.

In geval van betwisting, kan een externe en onafhankelijke commissaris-revisor aangeduid worden door het BO.

Artikel 10 - Bevoegdheden

Onverminderd de bevoegdheden bepaald bij de wet, beslist de Algemene Vergadering over de volgende aangelegenheden:

1. Wijzigingen aan de statuten.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders en de commissarissen.
4. Goedkeuring begroting.
5. Aanduiding van commissarissen en vervangers.
6. Benoeming en afzetting van bestuurders.
7. Uitsluitingen van leden.
8. Interpellaties.
9. Benoeming van ereleden en leden van verdienste.
10. Ontbinding van de vereniging
11. Omzetting van de vereniging in een vennootschap met sociaal oogmerk
12. Alle gevallen waarin de statuten dat vereisen.

Artikel 11 - Bijeenroeping

11.1. Elk jaar roept het Bestuursorgaan een Algemene Vergadering bijeen binnen de acht weken na de laatste Algemene Vergadering van de twee regionale federaties.

De Algemene Vergadering wordt in de eerste helft van het jaar bijeengeroepen.

11.2. De datum van de Algemene Vergadering wordt minstens 15 dagen op voorhand door het Bestuursorgaan vastgelegd en bekendgemaakt.

9.2. L'Assemblée Générale désigne paritairement sur proposition des fédérations régionales au moins deux réviseurs de comptes ainsi que deux suppléants.

Ils ne sont membres ni de l'Assemblée Générale ni de l'Organe d'Administration.

L'Organe d'Administration fixe leurs pouvoirs.

En cas de différend un commissaire-réviseur externe et indépendant peut être désigné par l'OA.

Article 10 - Pouvoirs

Sans préjudice de l'étendue des pouvoirs, définie par la loi, l'Assemblée Générale statue sur les matières suivantes:

1. Modifications aux statuts.
2. Approbation du bilan annuel.
3. Décharge aux administrateurs et aux commissaires.
4. Approbation du budget.
5. Désignation de commissaires et suppléants.
6. Nomination et révocation des administrateurs.
7. Exclusions de membres.
8. Interpellations.
9. Nomination membres d'honneur et de membres émérites.
10. Dissolution de l'association
11. Transformation de l'association en société à finalité sociale.
12. Tous les cas où les statuts l'exigent.

Article 11 - Convocation

11.1. L'Organe d'Administration convoque chaque année une Assemblée Générale au plus tard huit semaines après la dernière Assemblée Générale des deux fédérations régionales.

L'Assemblée Générale est convoquée au cours du premier semestre.

11.2. La date de l'Assemblée Générale est fixée et communiquée par l'Organe d'Administration au moins 15 jours à l'avance.

11.3. Les convocations sont envoyées par la poste ou par porteur électronique.

11.4. L'Assemblée Générale peut est convoquée à tout moment par l'Organe d'Administration ou à la requête d'une fédération régionale, endéans les vingt et un jours qui suivent la demande faite au Secrétariat

<p>11.3. De oproepingen worden per post of per elektronische drager verstuurd.</p> <p>11.4. De Algemene Vergadering kan te allen tijde worden bijeengeroepen door het Bestuursorgaan of op vraag van een regionale federatie, binnen de eenentwintig dagen nadat de aanvraag per emailbericht met ontvangstbevestiging (of andere schriftelijke kennisgeving) bij het Algemeen Secretariaat is toegekomen.</p> <p>11.5. De agenda wordt bij de oproeping gevoegd.</p> <p>11.6. Elk voorstel ingediend door een regionale federatie wordt op de agenda geplaatst.</p>	<p>Général par courrier électronique avec accusé de réception (ou autre notification écrite).</p> <p>11.5. L'ordre du jour est joint à la convocation.</p> <p>11.6. Chaque proposition, introduite par une fédération régionale, figure à l'ordre du jour.</p>
<p>Artikel 12 – Stemming Algemene Vergadering</p> <p>12.1. Alle vertegenwoordigers hebben hetzelfde stemrecht; zij beschikken over één stem. Overeenkomstig artikel 9.1 heeft elke regionale federatie maximaal zeven effectieve leden.</p> <p>12.2. Elk vertegenwoordiger kan zich laten vervangen door een ander effectief lid van het BO van zijn regionale federatie mits een volmacht. De volmacht is steeds nominatief voor 1 persoon.</p> <p>12.3. Er wordt gestemd bij handopsteken tenzij de naamafroeping door een vertegenwoordiger wordt gevraagd.</p> <p>12.4. De stemming is geheim over persoonsgebonden aangelegenheden.</p>	<p>Article 12 – Vote l'Assemblée Générale</p> <p>12.1. Tous les représentants ont le même droit de vote ; ils ont une seule voix. Conformément à l'article 9.1, chaque fédération régionale a un maximum de 7 membres effectifs.</p> <p>12.2. Tout représentant peut se faire remplacer par un autre membre effectif de l'OA de sa fédération régionale moyennant une procuration. La procuration est toujours nominative pour 1 personne.</p> <p>12.3. Le vote a lieu à main levée à moins que l'appel nominal soit demandé par un représentant.</p> <p>12.4. Le vote sur les matières personnalisées a lieu par bulletin secret.</p>
<p>Artikel 13 – Interpellaties</p> <p>Op straffe van niet-ontvankelijkheid moeten interpellaties minstens vijftien dagen voor de datum van de Algemene Vergadering schriftelijk toekomen op het algemeen secretariaat. Zij moeten de identiteit van de indiener vermelden.</p>	<p>Article 13 – Interpellations</p> <p>Sous peine d'irrecevabilité, les interpellations doivent être introduites par écrit auprès du secrétariat général au moins quinze jours avant la date de la réunion de l'Assemblée Générale. Elles doivent faire mention de l'auteur de la demande.</p>
<p>Artikel 14 - Beslissingen</p> <p>14.1. De Algemene Vergadering beslist geldig indien ten minste de meerderheid van de vertegenwoordigers van elke regionale federatie aanwezig of geldig vertegenwoordigd is.</p>	<p>Article 14 - Décisions</p> <p>14.1. L'Assemblée Générale délibère valablement si au moins la majorité des représentants de chaque fédération régionale sont présents ou valablement représentés.</p> <p>14.2. Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité simple des voix émises, sauf dans le cas où il en est décidé autrement par la loi ou les présents statuts.</p>

14.2. De beslissingen van de Algemene Vergadering worden genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen, behoudens in het geval waarin de wet of deze statuten anders bepalen. Onverminderd het bepaalde van artikelen 10 en 13 mag niet van de agenda afgeweken worden.

14.3. De beslissingen zijn bindend voor de externe verenigingen waarmee de KBZB akkoorden heeft afgesloten en voor de verenigingen van alle landen die binnen World Aquatics en European Aquatics gegroepeerd zijn. Het betreft beslissingen die binnen de exclusieve bevoegdheid van de AV van de KBZB vallen.

14.4. De beslissingen worden ter kennis gebracht van de belanghebbende derden per post of per elektronische drager en gepubliceerd op de website.

14.5. De beslissingen worden bijgehouden onder de vorm van door de co-voorzitters ondertekende schriftelijke verslagen. Ze worden bewaard op de zetel van de vereniging waar de leden er inzage kunnen van nemen.

Artikel 15 – Voorzitterschap

15.1. Het voorzitterschap wordt gezamenlijk waargenomen door de beide voorzitters van de Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) en de Vlaamse Zwemfederatie (VZF). Ze zijn de co-voorzitters.

HOOFDSTUK III – Bestuursorgaan

Artikel 16 - Samenstelling

16.1. Het Bestuursorgaan is samengesteld uit acht leden, 4 leden van het bestuursorgaan van de VZF en 4 leden van het bestuursorgaan van de FFBN, waaronder beide voorzitters.

De secretaris generaal van de KBZB en de directeurs van FFBN en VZF (directiecomité) nemen in regel deel aan de vergaderingen van het bestuursorgaan. Zij hebben geen stemrecht. De bevoegdheidsdelegatie en draagwijdte ervan door het bestuursorgaan aan de directie (secretaris-generaal) is vastgelegd in het bondsreglement. Er moeten meerdere genders vertegenwoordigd zijn

Sans préjudice des dispositions des articles 10 et 13, il ne peut être dérogé à l'ordre du jour.

14.3. Les décisions sont contraignantes pour les associations extérieures avec lesquelles la FRBN a conclu des accords et pour les associations de tous les pays regroupés au sein de World Aquatics et European Aquatics. Il s'agit de décisions qui relèvent de la compétence exclusive de L'AG de la FRBN.

14.4. Les décisions sont éventuellement portées à la connaissance des tiers intéressés par envoi postal ou par porteur électronique et publiées sur le site web.

14.5. Les décisions sont enregistrées sous forme de procès-verbaux écrits et signés par les coprésidents. Ceux-ci sont conservés au siège de l'association où les membres peuvent en prendre connaissance.

Article 15 –Présidence

15.1. Il est coprésidé par les deux présidents de la Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) et de la Vlaamse Zwemfederatie (VZF). Ils en sont les co-présidents.

CHAPITRE III - Organe d'Administration

Article 16 - Composition

16.1. L'organe d'administrative est composé de huit membres, quatre membres de l'organe d'administrative de VZF et quatre membres de m'organe d'administration la FFBN, dont les deux présidents.

Secrétaire générale de la FRBN et les directeurs de la FFBN et de la zwemfed (comité gestion exécutif) participent en principe aux réunions de l'organe d'administrative. Ils n'ont pas de droit de vote. La délégation de pouvoirs et leur étendue par l'organe d'administration à la direction (secrétaire générale) sont fixées dans le règlement de la fédération. Les genres multiples doivent être représentés au sein de l'organe d'administration de la FRBN. L'organe d'administration ne doit pas être composé uniquement de membres du même sexe (qu'en est-il du

in het BO van de KBZB. Het bestuursorgaan mag niet samengesteld zijn uit louter leden van hetzelfde geslacht (**wat met gender?**), of dient overgemaakt te worden dat de beide geslachten met een relevant aantal vertegenwoordigd zijn.

16.2. De duur van het mandaat van de ~~vaste~~ vertegenwoordigers (van de regionale federaties) in het BO van de KBZB ~~van de regionale federaties~~ bedraagt **viertwee** jaar en is maximaal twee maal hernieuwbaar (max 12 jaar). Hun mandaat wordt niet bezoldigd. Maximaal voor zoveel opeenvolgende mandaatperiodes als er vastgelegd is in de statuten van beide regionale federaties (FFBN & VZF).

Duur van mandaat in bestuursorgaan van KBZB, afhankelijk laten van regionale federaties?

16.3. Overgangsmaatregel: de maatregel uitgewerkt in art. 16.2. wordt van toepassing vanaf de beleidsperiode die aanvangt op 30/04/2024 na de AV van de KBZB van het jaar 2024.

16.43. In geval van vacature in de loop van een mandaat, voleindigt de vervangende bestuurder het mandaat van degene die hij/zij vervangt.

16.54. De bestuurders worden benoemd en ontslagen door de Algemene Vergadering op voordracht van de bestuursorganen van respectievelijk FFBN & VZF. De bestuurders worden voorgedragen aan de Algemene Vergadering door de bestuursorganen van respectievelijk FFBN en VZF.

Artikel 17 - Bevoegdheden

17.1. Het Bestuursorgaan is bevoegd om alle handelingen van intern bestuur te verrichten die nodig of dienstig zijn voor de verwezenlijking van de doelstellingen van de KBZB, met uitzondering van de handelingen waarvoor volgens de wet of volgens deze statuten de algemene vergadering exclusief bevoegd is.

17.2. Het Bestuursorgaan ziet toe, waakt en begeleidt de werking, evolutie en ontwikkeling van de KBZB, in functie van de “**strategische**” doelstellingen. De secretaris generaal (directie) rapporteert systematisch over het **operationaliseren** van de strategische

genre ? X?), il faut veiller à ce que les deux sexes soient représentés en nombre suffisant.

16.2. Le mandat des représentants (des fédérations régionales) au l'OA de la FRBN est de **quatre ans** et est renouvelable au maximum deux fois (max. 12 ans). Leur mandat n'est pas rémunéré. Au maximum pour autant de périodes de mandat consécutives que le prévoient les statuts des deux fédérations régionales (FFBN et VZF). La durée du mandat des administrateurs est fixée à deux ans et est renouvelable. Leur mandat n'est pas rémunéré. Maximum pour autant de périodes de mandat consécutives que le prévoient les statuts des deux fédérations régionales (FFBN et zwemfed).

Durée du mandat au sein de l'organe d'administration de la FRBN, congé dépendant des fédérations régionales ?

16.3. Mesure transitoire : la mesure élaborée à l'Art. 16.2. sera applicable à partir de la période d'assurance débutant le 30/04/2024 après l'AG 2024 de la FRBN.

16.43. En cas de vacance au cours d'un mandat, l'administrateur nommé pour y pourvoir, achève le mandat de celui qu'il/elle remplace.

16.54. Les administrateurs sont nommés et révoqués par l'Assemblée générale sur proposition des organes d'administratives de la FFBN et de la ~~VZF~~zwemfed respectivement. Les administrateurs sont nommés à l'assemblée générale par les organes d'administratives de la FFBN et de la ~~VZF~~zwemfed respectivement.

Article 17 - Pouvoirs

17.1. L'Organe de d'administration est autorisé à accomplir tous les actes de gestion interne nécessaires ou utiles à la réalisation des objectifs de la FRBN, à l'exception des actes pour lesquels, en vertu de la loi ou des présents statuts, l'Assemblée générale a une compétence exclusive.

17.2. L'organe d'administration supervise, contrôle et oriente le fonctionnement, l'évolution et le développement de la FRBN, en fonction

doelstellingen en de activiteiten voor alle nationale en internationale aangelegenheden betreffende de zwemdisciplines, nationale en internationale organisaties waar de KBZB de vertegenwoordiger is voor België. De secretaris generaal zal hiervoor de algemene directeurs van beide regionale federaties structureel consulteren ~~van beide regionale federaties~~ via een directiecomité.

des objectifs "**stratégiques**". Secrétaire général (direction) rend systématiquement compte de **l'opérationnalisation** des objectifs stratégiques et des activités pour toutes les questions nationales et internationales concernant les disciplines de la natation, les organisations nationales et internationales où la FRBN est le représentant de la Belgique. À cette fin, la secrétaire générale consultera structurellement les directeurs généraux des deux fédérations régionales par l'intermédiaire d'un comité gestion. ~~Secrétaire général consultera structurellement les directeurs généraux des deux fédérations régionales à cet effet par le biais d'un comité de direction.~~

Artikel 18 - Beslissingen

18.1. De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen, met uitsluiting van de onthoudingen. Bij gelijke stemmen, worden de beslissingen door de covoorzitters genomen. In eerste instantie moeten zij trachten een compromis te bereiken. In geval dat mislukt (geen overeenkomst tussen hen), kan de beslissing aan het Belgisch Arbitragehof voor de Sport (BAS) voorgelegd worden.

18.2. De stemming gebeurt met gelijk aantal stemmende mandatarissen per regionale federatie.

18.3. De bestuurders kunnen, mits eenparigheid van stemmen, schriftelijk of via elektronische drager besluiten nemen wanneer het Bestuursorgaan niet in staat is te vergaderen.

18.4. De beslissingen & besluiten worden vastgelegd in notulen die worden ondertekend door de co-voorzitters en alle bestuurders die dat wensen.

18.5. Eenmaal een beslissing of besluit is goedgekeurd is dit een beslissing of een besluit in "collegium" genomen.

Article 18 - Décisions

18.1. Les décisions sont prises à la majorité simple des voix émises, avec exclusion des abstentions. En cas d'égalité des voix, les décisions seront prises par les co-présidents. En premier recours, ce sont eux qui devront essayer de s'accorder. En cas d'échec (pas d'accord entre eux), la décision pourra être soumise à la Cour Belge d'Arbitrage pour le Sport (CBAS).

18.2. Le vote se déroule par un nombre égal de mandataires par fédération régionale.

18.3. Les administrateurs peuvent prendre des décisions, pour autant qu'elles soient unanimes, par écrit ou par voie électronique, lorsque l'Organe d'Administration n'est pas en mesure de pouvoir se réunir.

18.4. Les décisions et résolutions sont consignées dans des procès-verbaux signés par les coprésidents et tous les administrateurs qui le souhaitent.

18.5. Une fois qu'une décision ou une résolution est approuvée, il s'agit d'une décision ou d'une résolution prise en "collegium".

Hoofdstuk IV – Tucht ~~macht~~

Artikel 19 – Tuchtreglement ~~Sancties~~

~~19.1. De vereniging garandeert de eerbiediging van de rechten van de verdediging.~~

19.12. De vereniging kan tuchtrechterlijk optreden bij overtredingen van wettelijke normen en van reglementaire bepalingen, beginselen en codes over fysisch, psychisch, seksueel grensoverschrijdend gedrag

CHAPITRE IV – La discipline ~~Pouvoir disciplinaire~~

Article 19 – Règlement disciplinaire ~~Sanctions~~

~~19.1. – L'association garantit le respect des droits de la défense.~~

en op de vigerende regelgeving inzake medisch verantwoord sporten, doping en matchfixing. De rechten van de verdediging worden door middel van de tuchtprocedure maximaal gerespecteerd.

19.23. Het algemeen tuchtbondsreglement duidt de organen of personen aan die gemachtigd zijn om tuchtrechterlijk op te treden, vermeldt de personen of organen die eraan onderworpen zijn, bepaalt de aard en de inhoud van de tuchtmaatregelen en de te volgen procedure alsmede de verhaalmogelijkheden tegen de tuchtrechterlijke beslissingen.

HOOFDSTUK V – Financiën, wijziging van statuten en ontbinding

Artikel 20 - Financiën

20.1. Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december. Ieder jaar, en uiterlijk binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar, legt het Bestuursorgaan de jaarrekening van het voorbije boekjaar alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de Algemene Vergadering.

20.2. De vereniging voert een debet-kredietboekhouding op grond van een voorgeschreven model.

20.3. De vereniging haalt haar inkomsten uit de inrichting van nationale kampioenschappen, federale administratieve kosten, de steun van sponsors, de inschrijvingsrechten en andere middelen die zij wettelijk kan verkrijgen.

Artikel 21 – Wijzigingen van statuten

21.1. Elk voorstel tot wijziging van de statuten moet ingediend worden door minstens één regionale federatie, of door het Bestuursorgaan.

19.12. L'association peut prendre des mesures disciplinaires en cas de violation des normes légales et des dispositions réglementaires, des principes et des codes relatifs aux comportements transgressifs physiques, psychologiques et sexuels, ainsi que des règlements en vigueur concernant les sports médicalement responsables, le dopage et les matches truqués. Les droits de la défense sont maximisés par le biais de la procédure disciplinaire.

19.23. Le règlement disciplinaire général ~~Le règlement d'association~~ désigne les organes ou les personnes habilités à prendre des mesures disciplinaires, précise les personnes ou les organes qui y sont soumis, détermine la nature et le contenu des mesures disciplinaires et la procédure à suivre, ainsi que les voies de recours contre les décisions disciplinaires.

CHAPITRE V – Finances, modifications aux statuts et dissolution

Article 20 - Finances

20.1. L'exercice commence le 1^{er} janvier et finit le 31^e décembre. Chaque année, et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice, l'Organe d'Administration soumet à l'Assemblée Générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice écoulé ainsi que le budget de l'exercice suivant.

20.2. L'association tient une comptabilité débit-crédit, selon un modèle prescrit.

20.3. L'association tire ses revenus de l'organisation des championnats nationaux, des frais administratifs fédéraux, du soutien des sponsors, des frais d'inscription et d'autres ressources qu'elle peut légalement obtenir.

<p>21.2. Het moet op het Algemeen Secretariaat schriftelijk ingediend worden minimaal 14 kalenderdagen vóór de datum van de Algemene Vergadering en/of bijzondere Algemene Vergadering. De voorgestelde wijzigingen worden op de agenda van de Algemene Vergadering en/of bijzondere Algemene Vergadering vermeld.</p> <p>21.3. Elk voorstel dat niet aan de vereiste (vorm) voorwaarden voldoet, zal geweigerd en geklasseerd worden zonder gevolg.</p>	
<p>Artikel 22 - Ontbinding</p>	<p>Article 21 - Modifications aux statuts</p>
<p>22.1. In geval van vrijwillige of gerechtelijke ontbinding van de vereniging duidt de Algemene Vergadering twee vereffenaars aan en omschrijft hun bevoegdheden.</p> <p>22.2. De Algemene Vergadering die overgaat tot de ontbinding zal eveneens de bestemming van het maatschappelijke bezit bepalen dat in geen geval aan leden kan geschonken noch verdeeld zal worden.</p> <p>22.3. Het patrimonium zal een bestemming krijgen die het best aanleunt bij het doel van de vereniging.</p>	<p>21.1. Toute proposition de modification aux statuts doit être introduite par au moins une fédération régionale, ou par l'Organe d'Administration.</p> <p>21.2. Elle doit être soumise par écrit au Secrétariat général au moins 14 jours calendaires avant la date de l'Assemblée générale et/ou de l'Assemblée générale extraordinaire. Les propositions d'amendement figurent à l'ordre du jour de l'Assemblée générale et/ou de l'Assemblée générale extraordinaire.</p> <p>21.3. Toute proposition qui ne remplit pas les conditions requises (formulaire) sera rejetée et classée sans suite.</p>
<p>Artikel 23 – Overige bepalingen</p>	<p>Article 22 - Dissolution</p>
<p>23.1. In aanvulling op artikel 2 is de maatschappelijke zetel van de vereniging gevestigd in Boulevard Joseph Tirou, 203/12 – 6000 Charleroi. in het gerechtelijke arrondissement van Charleroi.</p> <p>23.2. Het officiële e-mail-adres van de vereniging is info@belswim.be</p> <p>23.3. De officiële website van de vereniging is www.belswim.be</p> <p>23.4. De KBZB heeft een Algemeen Bondsreglement waarvan de meest recente versie dateert van 30.04.2024.</p>	<p>22.1. En cas de dissolution volontaire ou judiciaire de l'association, l'Assemblée Générale désigne deux liquidateurs et déterminera leurs pouvoirs.</p> <p>22.2. L'Assemblée Générale qui prononcera la dissolution de l'association détermine l'affectation de l'avoir social et ne peut certainement aller à ses membres qui ne peuvent non plus se le partager entre eux.</p> <p>22.3. Le patrimoine aura une affectation qui se rapprochera autant que possible du but de l'association.</p>
<p>Artikel 23 – Overige bepalingen</p>	<p>Article 23 – Dispositions diverses</p>
	<p>23.1. En complément de l'article 2, le siège social de l'association est situé Boulevard Joseph Tirou, 203/12 à 6000 Charleroi dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi</p> <p>23.2. L'adresse courriel officielle de l'association est info@belswim.be</p> <p>23.3. Le site web officiel de l'association est www.belswim.be</p> <p>23.4. La FRBN dispose d'un Règlement fédéral général dont la version applicable est celle arrêtée au 30.04.2024.</p>



FEDERATION ROYALE BELGE DE NATATION KONINKLIJKE BELGISCHE ZWEMBOND



ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF
VERENIGING ZONDER WINSTOOGMERK
FONDEE EN 1902 – GESTICHT IN 1902

AFFILIEE à « World Aquatics » – « European Aquatics » et C.O.I.B.
AANGESLOTEN bij World Aquatics – European Aquatics EN B.O.I.C.
ONDERNEMINGSNR. 0409.395.428 N°D'ENTREPRISE

Wijzigingen in dit reglement kunnen door het Bestuursorgaan worden aangebracht indien de meerderheid van de bestuurders aanwezig is. Zij beslissen met een gewone meerderheid. De wijzigingen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de eerstvolgende Algemene Vergadering.

23.5. Het dagelijks bestuur omvat zowel handelingen en beslissingen die de noden van het dagelijks leven van de vereniging niet te boven gaan als handelingen en beslissingen die, hetzij wegens het geringe belang dat zij vertegenwoordigen, hetzij wegens hun dringend karakter, de tussenkomst van de raad van bestuur niet rechtvaardigen. Secretaris-generaal, Algemeen Directeur genoemd, is mevrouw Kim Van Malderen. Zij is aangesteld als afgevaardigde voor het dagelijks bestuur.

Des modifications à ce règlement pourront être apportées par l'Organe d'Administration si la majorité des administrateurs sont présents. Ils statuent à la majorité simple. Les modifications sont présentées à la plus proche Assemblée Générale.

23.5. La gestion journalière comprend à la fois les actes et décisions qui n'excèdent pas les besoins de la vie quotidienne de l'association et les actes et décisions qui, soit en raison de la faible importance qu'ils représentent, soit en raison de leur caractère urgent, ne justifient pas l'intervention de l'organe d'administration. La secrétaire générale, appelé directeur général, est Mme Kim Van Malderen. Elle a été nommée déléguée à l'organe d'administration.